

Thorens TD 1600 / TD 1601

Руководство пользователя



Содержание

Содержание.....	2
Уважаемый покупатель продукции фирмы THORENS,	3
Инструкции по безопасности	5
Thorens серия 1600	6
Распаковка и настройка	7
Регулировка тонарма и головки звукоснимателя.....	10
Регулировка высоты тонарма.....	12
Размещение проигрывателя	13
Подвесные субшасси	13
Расположение	13
Электрические соединения.....	13
Эксплуатация.....	15
Thorens TD 1600.....	16
Thorens TD 1601.....	16

Уважаемый покупатель продукции фирмы THORENS,

Благодарим вас за приобретение нашего изделия, проигрывателя **TD 1600** или **TD1601**. Купив это устройство, вы приобрели высокоточный прибор, предназначенный для воспроизведения аналоговых пластинок. Однако данный аппарат требует вашего внимания в вопросах настройки, установки и обращения для достижения бесперебойной работы. Проигрыватель **серии TD 160 A** полностью разработан и изготовлен в Германии, что гарантирует высочайшее качество в течение долгих лет эксплуатации. Очевидно, что вы хотите как можно скорее начать прослушивание ваших любимых пластинок, однако мы настоятельно рекомендуем, сначала внимательно прочитать данное руководство пользователя и лишь затем переходить к настройке, для того чтобы в будущем вы получали максимальное удовольствие от использования TD 1600.

Мы постарались вложить сюда всю самую необходимую информацию и подробные инструкции, однако, если у вас возникнут какие-либо вопросы, касающиеся вашего нового проигрывателя, просим вас обращаться к вашему дилеру фирмы THORENS за получением дополнительной информации.

**С уважением,
Команда фирмы THORENS**

ГАРАНТИЯ

В данном случае применяются установленные законом директивы и правила предоставления гарантии. В случае повреждения или неправильной работы вашего проигрывателя в течение гарантийного периода просим вас проинформировать вашего дилера или генерального представителя фирмы THORENS и предоставить ему описание возникшей неисправности. Если неисправность не может быть устранена на месте путем отправки вам соответствующей детали, которая может быть заменена пользователем, просим вас отправить прибор в оригинальной транспортировочной упаковке представителю фирмы THORENS в вашей стране. Если оригинальная транспортировочная упаковка у вас отсутствует, ваш представитель фирмы THORENS сможет предоставить вам новую упаковку за небольшую плату. Расходы по транспортировке прибора в фирму THORENS или в авторизованный сервисный центр должны быть предоплачены, поскольку в противном случае посылка не будет принята по прибытию. После выполнения ремонта или обслуживания прибор будет возвращен вам бесплатно.

В случае транспортировки данного проигрывателя просим вас использовать винты для его крепления во время транспортировки.

Настоящая гарантия не распространяется на любое повреждение или неисправность, возникшую в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в настоящем руководстве, а также повреждения, возникшие в процессе транспортировки или перевозки. Настоящая гарантия распространяется только на данный проигрыватель и электродвигатель, включая блок питания и сетевой трансформатор. На тонарм и головку звукоснимателя распространяется гарантия, предоставленная его соответствующим производителем.

В том случае, если у вас возникли какие-либо вопросы или вам необходима помощь, просим вас обращаться в авторизованный сервисный центр фирмы THORENS.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для предотвращения угрозы пожара или удара электрическим током не подвергайте это изделие воздействию дождя или влаги.

Предупреждение!

Во избежание возникновения пожара или угрозы поражения электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги. Перед включением устройства убедитесь, что все электрические соединения установлены правильно, а источник питания установлен согласно требованиям вашей страны. **(115В / 230В).**

Инструкции по безопасности



SafetyInstructions.p
df

Thorens серия 1600

Оба аппарата TD 1600 и TD 1601 являются проигрывателями высочайшего класса, сочетающими в себе технологии 21-го века с традициями бренда и топовыми характеристиками других известных моделей серии TD 160, имевших отличную репутацию в прежние времена.

Подвесное субшасси на трех конических пружинах, высококлассный тонарм Thorens TP 92, точный двигатель постоянного тока и классический механизм пассивного привода Thorens – все это позволяет нам насладиться очарованием классических вертушек Thorens в наши дни. Обе модели поставляются с балансными и небалансными выходами в XLR и RCA.

Разница между TD 1600 и TD 1601 заключается в простоте использования. TD 1600 - это классический проигрыватель, в то время как TD 1601 имеет некоторые дополнительные функции и особенности: электрический микролифт и возможность автоматического выключения в конце записи с поднятием тонарма.

Распаковка и настройка

Осторожно извлеките проигрыватель и все его аксессуары из упаковки.

Внимание: внешний блок питания находится в отдельном отсеке внутри упаковки из пенопласта.

Удалите два транспортировочных винта (Рис. 1), используя отвертку с крестовым жалом. Винты расположены под опорным диском в передней левой и задней правой части проигрывателя и необходимы при транспортировке.



Рис.1, вид слева

Извлеките из упаковки приводной ремень и наденьте его между основанием диска и шкивом мотора, расположенным слева от него (см. рис. 2).

Когда установка завершена, поверните диск рукой, чтобы убедиться в равномерности его вращения и правильности положения ремня.

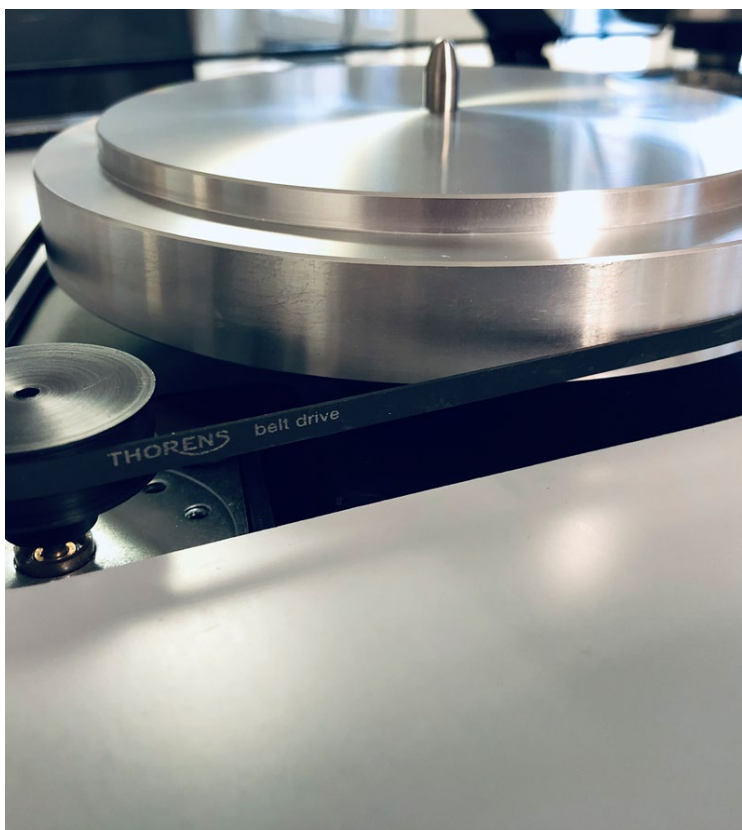


Рис. 2

Аккуратно, без давления, поставьте диск на вспомогательный опорный диск (Рис. 3). Субшасси немного опустятся из-за дополнительного веса. Затем расположите на диске резиновый мат (рис. 4).



Рис. 3



Рис. 4

На этом установка диска завершена.

На следующем этапе необходимо надеть пылезащитную крышку. Если вы хотите использовать устройство без неё, пропустите этот шаг. Для этого достаньте пылезащитную крышку с шарнирами из упаковки и установите её, как описано в следующих шагах: Сначала приведите оба шарнира в положение готовности (рис. 5) и вставьте их открытой стороной в углубления, подготовленные на задней стенке крышки (рис. 6). Для удобства разместите пылезащитную крышку на любой плоской поверхности, например, на столе.



Рис. 5



Рис. 6

Теперь возьмите подготовленную таким образом пылезащитную крышку и осторожно вставьте нижнюю часть петель в соответствующие полозья на раме (рис. 7).



Рис. 7

Регулировка тонарма и головки звукоснимателя

Противовес тонарма был снят для безопасной транспортировки. При установке проигрывателя закрепите его сзади на тонарм, а затем отрегулируйте прижимную силу и антискейтинг. На тонарме TR 92 можно установить множество доступных головок звукоснимателя с расстоянием между монтажными отверстиями 12,5 мм.

Для подключения головки звукоснимателя четыре кабеля с цветовой кодировкой надеваются на соответствующие соединительные выводы на задней стороне головки.

Если у головки нет цветового кода, подключитесь по следующей схеме:

R правый канал → красный

G правый канал, земля → зеленый

L левый канал → белый

G левый канал, земля → синий

Регулировка прижимной силы достигается поворотом противовеса тонарма (рис. 8). Чем дальше вес поворачивается вперед к картриджу, тем больше прижимная сила.

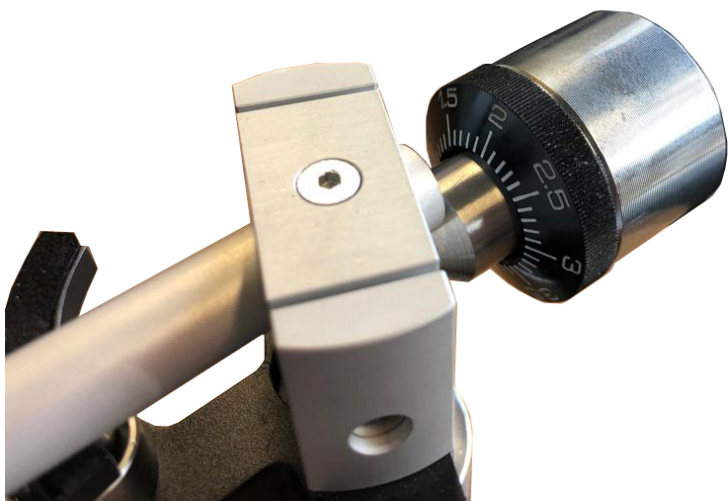


Рис. 8

01. Установите противовес на конце рычага тонарма, поворачивая его до защелкивания.
02. Поверните ручку антискейтинга против часовой стрелки, пока она не будет установлена на «0». Убедитесь, что шкала противовеса указывает в вашем направлении.
03. Поместите рычаг для подъема тонарма в переднее положение, чтобы микролифт опустился. Для TD1601 нажмите кнопку подъема тонарма так, чтобы микролифт опустился.
04. Откройте замок тонарма. Возьмитесь за ручку тонарма и переместите его за край диска, чтобы он мог двигаться вверх и вниз. Снимите защитный колпачок с головки звукоснимателя. (Будьте осторожны, чтобы не ударить иглой по чему-либо.)
05. Поворачивайте противовес до тех пор, пока тонарм не придет в равновесие. Если тонарм движется вверх: поверните противовес против часовой стрелки. Если тонарм движется вниз: поверните противовес по часовой стрелке
06. Поставьте тонарм обратно на подставку и зафиксируйте его.
07. Противовес имеет поворотное кольцо со шкалой. Не поворачивая противовес, поворачивайте кольцо только до тех пор, пока ноль «0» не совпадет с линией на тонарме.
08. Шкала показывает давление головки в граммах. Отрегулируйте давление головки и антискейтинг, указанные в соответствующих спецификациях к головке.

Внимание: правильная прижимная сила зависит от модели используемой головки. Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя вашей головки звукоснимателя.

Амортизирующее кольцо (рис. 9) в середине трубки тонарма не должно перемещаться. Это резонансный амортизатор, который эффективен только в данной позиции!



Рис. 9

Посредством взаимодействия канавок диска с иглой создается составляющая сила тяги, которая при воспроизведении записи, тянет тонарм по радиусу к центру пластинки: скатывающая сила. Для ее компенсации предусмотрена магнитная регулировка на тонарме TP 92 - антискейтинг. Он регулируется при помощи установочного винта (рис. 10).

Поверните его против часовой стрелки, чтобы увеличить силу нажима, и по часовой стрелке, чтобы уменьшить ее. Белая точка над регулировочным винтом служит для отображения текущей настройки.

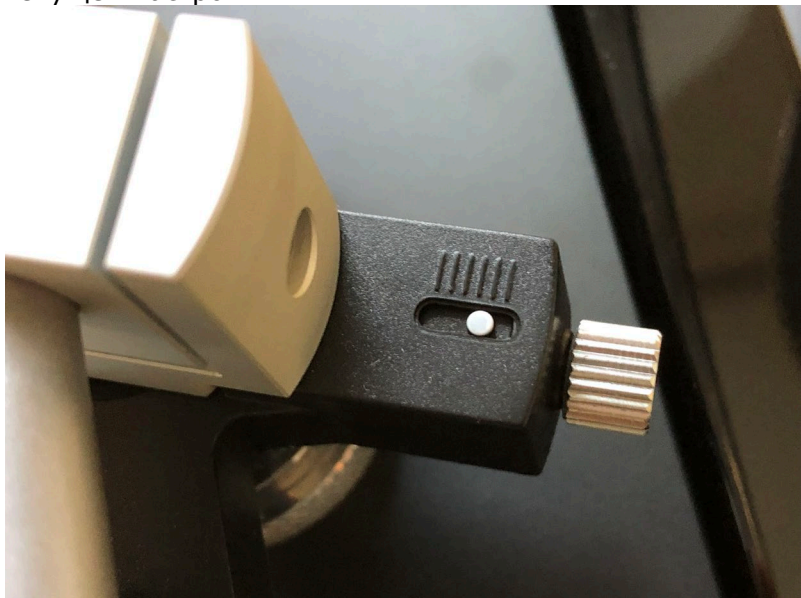


Рис. 10

Настройки антискейтинга зависят от модели используемой головки и должны меняться в зависимости от текущих настроек.

Регулировка высоты тонарма

Чтобы использовать головки различной высоты, тонарм Thorens TP 92 регулируется по высоте. ВТА (вертикальный угол слежения) регулируются следующим образом: плавно ослабьте верхнее амортизационное кольцо с помощью прилагаемого инструмента, а затем скрутите нижнее, рифленое кольцо. Каждый оборот нижнего кольца соответствует изменению высоты на 1 мм (рис. 11). После настройки необходимой высоты, амортизационное кольцо необходимо затянуть снова.

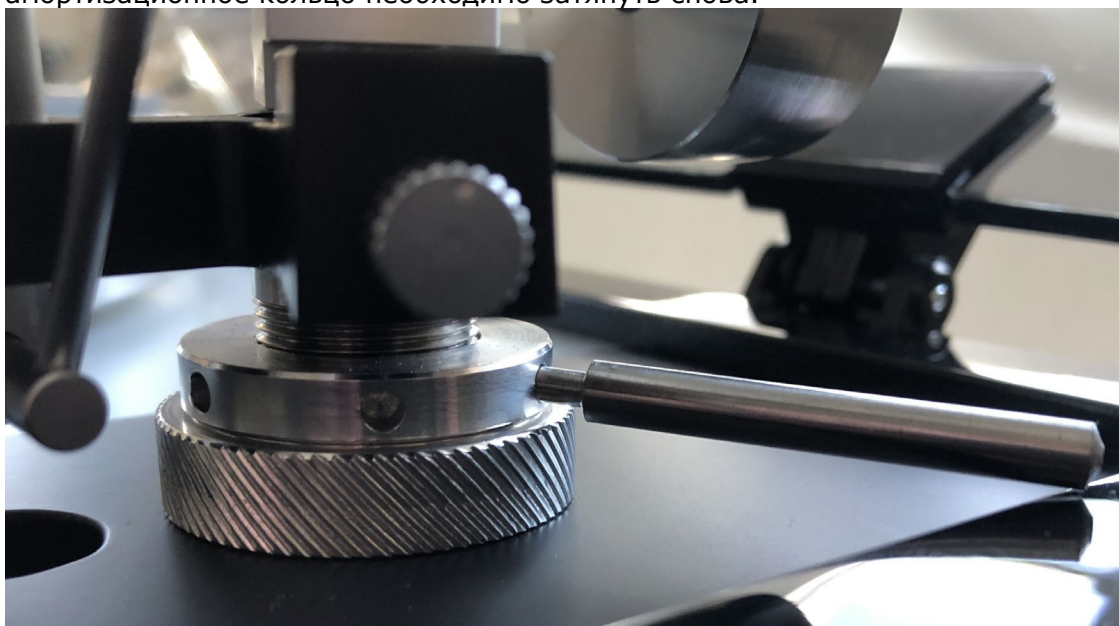


Рис. 11

Размещение проигрывателя

Подвесные субшасси

Thorens TD 1600 и TD 1601 оснащены субшасси, которые нейтрализует механические помехи от взаимодействия с полом и вибрации от работы приводного двигателя.

Эти вспомогательные шасси состоят из платы MDF специальной формы, которая стоит на трех демпфирующих пружинах конуса, которые прикреплены болтами к нижнему опорному диску. Этот принцип работы пружины и амортизатора лучше всего демонстрирует пример с подвеской в автомобиле, в нашем случае это пружина в сочетании с амортизатором для предотвращения неконтролируемого раскачивания. Подвес диска и плата тонарма установлены на субшасси, а мотор и крышка подключены к нижней части или основе. Таким образом, движущиеся части изолированы от основного корпуса.

Субшасси должно быть настроено для конкретного проигрывателя, а натяжение пружины отрегулировано так, чтобы перемещение было равномерным и не двигалось в поперечном направлении. Высота же должна быть отрегулирована так, чтобы, когда устройство было выровнено горизонтально, проигрыватель и площадка тонарма были параллельны опорному диску, который ни в коем случае не должен касаться верхней платы при работе.

Предустановки уже осуществлены на заводе и обычно не требуют вмешательства пользователя. Если все же необходимо что-то перенастроить, требуемые регулировочные винты находятся с нижней стороны проигрывателя. Квалифицированный продавец или наш специалист по обслуживанию будут рады помочь, если позднее Вашему проигрывателю потребуется перенастройка.

Расположение

Проигрывателям с субшасси требуется другой процесс установки, чем проигрывателям с фиксированными шасси, которые предпочитают стабильную тяжелую основу. Тем не менее, такие проигрыватели с субшасси как Thorens TD 1600 и TD 1601, могут быть размещены на легкой, но устойчивой поверхности, например, на столе с плотно соединенными верхней поверхностью и ножками. Важно, лишь чтобы проигрыватель стоял ровно. Для этого можно подкрутить ножки вверх или вниз.

Электрические соединения

Для питания проигрывателя подключите выход (16 В) источника питания (рис. 12) к входу на правой стороне разъема на задней панели TD 1600 / TD1601 с помощью прилагаемого кабеля (рис.13). Для безопасной работы заглушки должны быть зафиксированы специальными рифлеными гайками.



Рис. 12



Рис. 13

В нижней части источника питания с помощью переключателя можно выбирать сетевое напряжение в зависимости от локальных требований: 115 В / 60 Гц и 230 В / 50 Гц.

Внимание: перед началом работы убедитесь, что частота и напряжение сети установлены правильно. В противном случае существует риск повреждения устройства.

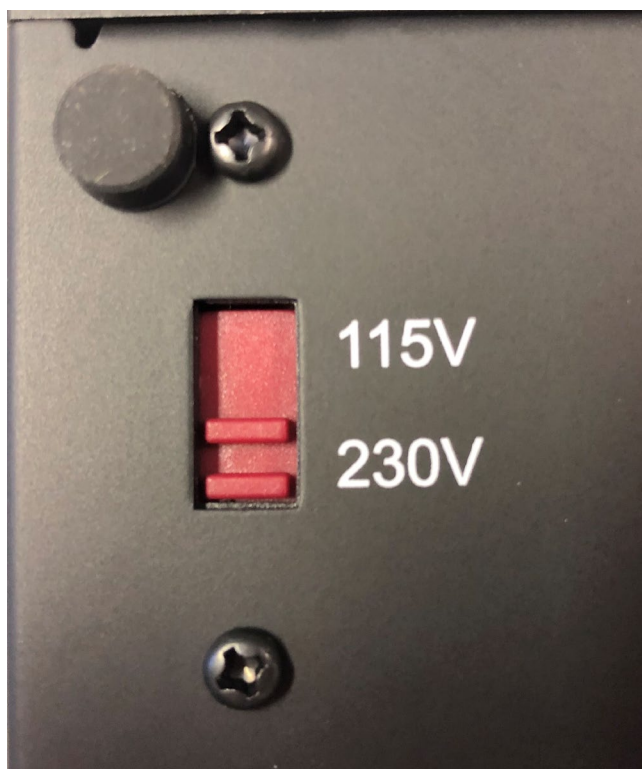


Рис. 14

Только после этого шага можно подключить источник питания к розетке при помощи прилагаемого кабеля питания.

Под разъемом на задней панели источника питания находится главный электрический выключатель, который позволяет включать и выключать питание устройства. Когда переключатель находится в положении 0, устройство полностью отключается от сети.

Эксплуатация

На задней панели блока питания (рис.12) расположен разъем для подключения шнура питания, главного электрического выключателя. Если выключатель рядом с ним находится в положении «1», проигрыватель может начинать воспроизведение. Однако в положении «0» проигрыватель полностью отключен от сети. Установите выключатель питания в положение «1» и поставьте пластину на опорный диск.

Для воспроизведения записи, необходимо нажать желаемую кнопку скорости: 33 или 45 (рис.15).



Рис. 15

Диск начинает вращаться. Благодаря электронной системе управления можно переключаться между двумя скоростями без промежуточной паузы. При нажатии кнопки «0» двигатель выключится и опорный диск перестает вращаться.

Работа тонарма у моделей Thorens TD 1600 и TD 1601 имеет определенные различия.

Thorens TD 1600

Проигрыватель TD 1600 предполагает полное ручное управление тонармом. Когда необходимо начать воспроизведение записи, двигатель запускается путем выбора скорости (рис. 15), а и высота поднятия тонарма увеличивается (рис. 16), затем вручную снимите тонарм с подставки и установите его над вводной канавкой пластинки (рис. 17). Когда воспроизведение одной стороны пластинки закончено или при желании его остановить в любом другом месте, тонарм с помощью лифта должен быть аккуратно поднят и возвращен на подставку.



Рис. 16

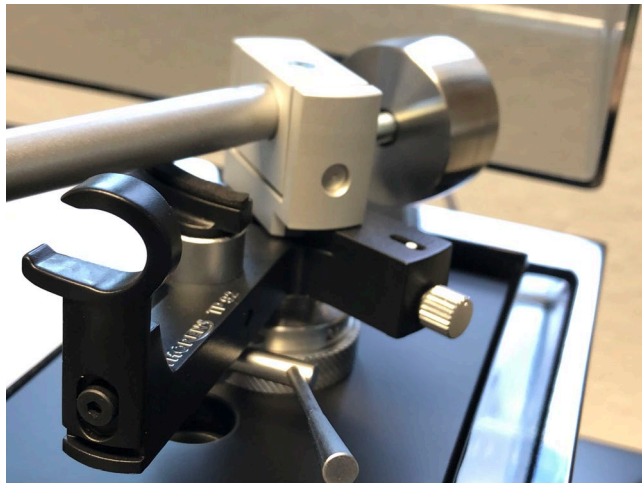


Рис. 17

При нажатии кнопки «0» двигатель выключится и опорный диск перестает вращаться.

Thorens TD 1601

Thorens TD 1601 представляет собой полуавтоматический проигрыватель со встроенным электрическим лифтом и бесконтактной функцией автоматической остановки. Поэтому тонарм TD 1601 не имеет рычага ручного подъема, а управляется при помощи кнопки. Диск запускается так же, как и в TD 1600, путем выбора скорости.

Автоматический подъем

Как правило, подъем осуществляется с помощью кнопки на передней правой стороне крышки (Рис. 18). Цвет кольца указывает, находится ли оно в верхнем положении (зеленый) или нижнем (красный).

После подключения основного источника питания (Рис. 12) лифт становится активен. При нажатии на кнопку (Рис. 18) он будет двигаться вверх или вниз независимо от двигателя.

В положении покоя после выключения TD 1601 лифт находится в положении «UP» и отмечен зеленым кольцом вокруг кнопки переключателя (Рис. 18).



Рис. 18

Когда тонарм выводится вручную на пластинку и опускается повторным нажатием кнопки, цвет кольца вокруг кнопки меняется на красный (Рис.19).

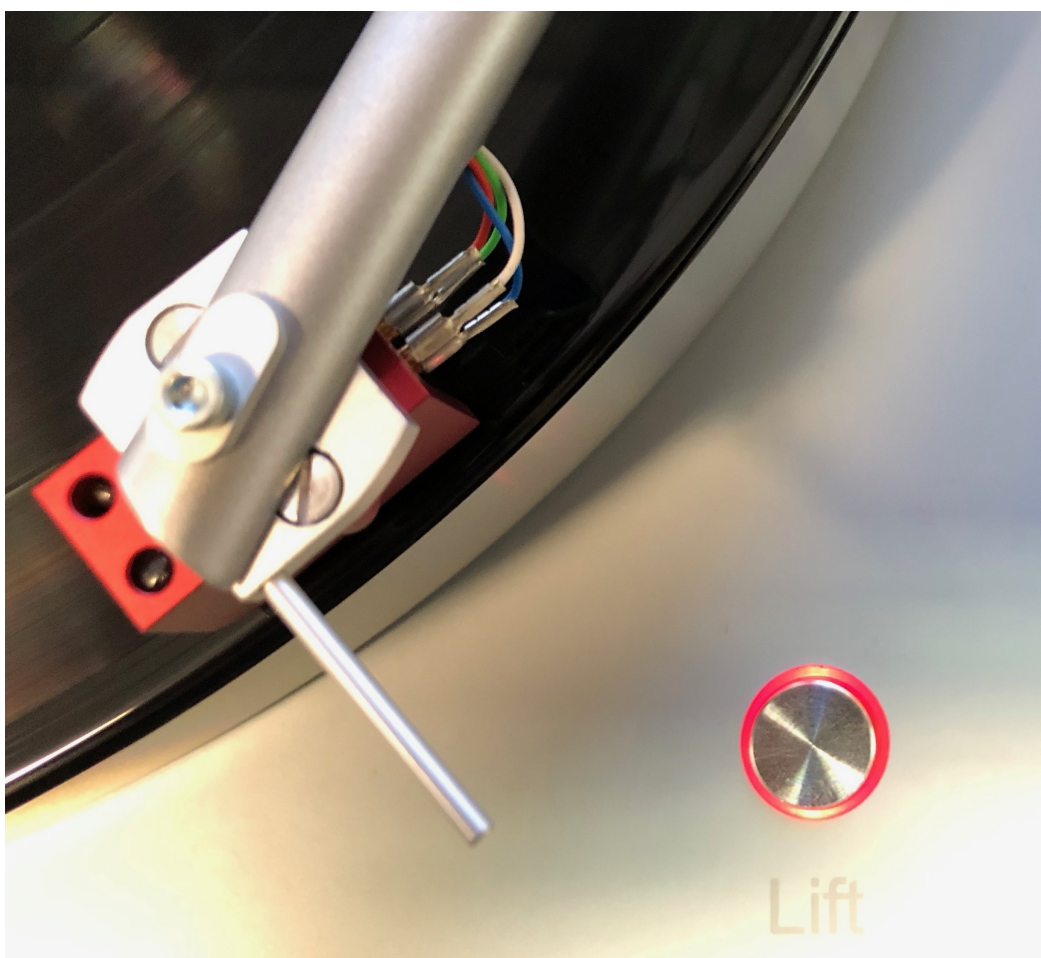


Рис. 19

Когда воспроизведение одной стороны пластинки закончено или при желании его остановить в любом другом месте, тонарм поднимается, и индикатор снова загорается зеленым.

Авто-выключение

После достижения выходной канавки, лифт поднимает тонарм и двигатель прекращает работу. Диск останавливается. Процесс отключения полностью автоматизирован. Вмешательство пользователя не требуется, ему нужно только вернуть тонарм рукой обратно на держатель.

Настройка скорости воспроизведения

Скорость воспроизведения может быть настроена для обеих скоростей вращения (33,3 / 45 об / мин) в диапазоне +/- 6%. Для этого на задней стороне корпуса (рис. 13) под надписью ADJUST предусмотрены отверстия с необходимыми регуляторами для скорости 33,33 и 45 оборотов в минуту.

Технические характеристики	
Привод	Электродвигатель постоянного тока с электронным управлением
Напряжение сети	115 В /230 В (АС)
Частота напряжения сети питания	50 / 60 Гц
Потребляемая мощность	18 Вт
Скорости опорного диска	33,3 , 45 об/мин
Низкочастотная и высокочастотная детонация	$\leq 0,05$ %
Опорный диск	Две части, алюминий, 3,2 кг
Отношение сигнал/шум	Будет указано позже
Эффективная длина тонарма	232,8 mm
Угол смещения	23,66°
Вынос	17,8 mm
Эффективная масса тонарма	11 g
Полная емкость	≥ 110 pF
Размеры (Ш x В x Г) (мм)	440 x 180 x 370

THORENS

Thorens GmbH

Lustheide 85 51427 Bergisch Gladbach Deutschland

www.thorens.com Email: info@thorens.com